РОБОЧИЙ НАРОД

ROBOTCHYJ NAROD — THE WORKING PEOPLE

ПОРЯДКОВЕ ЧИСЛО 205. ОРҐАН ФЕДЕРАЦІЇ УКРАЇНСЬКОЇ СОЦІЯЛ - ДЕМОКРАТІЇ В КАНАДІ. REGULAR NUMBER 205.

РІК VI. Ч. 34. СЕРЕДА 19. СЕРПНЯ. 1914. WINNIPEG, MAN. WEDNESDAY. AUGUST 19. 1914. No. 34 VOL. VI.

З ПОЛЯ ЕВРОПЕЙСЬКОЇ ВІЙНИ.

Росія в Збаражи.

Відділи козаків і російської піхоти перейшли австрійську границю коло міста Збаража і побили передню сторожу австрійської армії.

(Тут мусимо додати, що телеґрами походять з Петербурга. О скілько правдиві побачимо пізнійше.)

Австрія понесла страту.

Париж 12 серпня. Австрія понесла великі страти в війську над Дністром. Російське військо побило чотири реґіметни австрійської інфантерії і 5 реґіментів уланів.

Російське військо здобуло місто Сокаль в Галичині і богато сіл.

Російське правительство проголошуэ Полякам автономію за те, щоб боронили Росії.

Росія приготовлена напасти на Аверію в силою 300.-000 війська. Мобілізація Росії буде окінчена на 21 серпня с.р.

Чорногора і Сербія. Сербські війська машерують в глубину Боснії.

Тепер находять ся близько Сараэва.

Чорногорці понесли побіду в Дальмації, здобувши два міста, Бовдовам і Снетсо.

Австрійські війська в російській Польщі.

Австрійські телеґрами доносять що, австрійські війська зайшли в глубину Польщі, здобуваючи місто за містом.

Австрія помагае Німеччині.

Австрійські війська увійшли на землю Альзації. Через те французька армія, э загрожена з двох боків. перед Німцями і австріяками.

ОБЛОГА ЧОРНОГОРИ. Австрійська фльота приступила до правильної бльокади (облоги) побережа Чорногори.

Битва на Адриятийськім мори.

З Венеції доносять, що по оголошеню війни між Франціэю а Австріэю, австрійська фльота опустила укріплену пристань Полю і кружить в віддаленю 15 миль. Французька і німецка фльота вже на водах Адриятийського моря, кождої хвилї готові до битви. Говорять, що австрійська фльота не відважить ся вести війни на отвертім мори.

Російський цар

проголошуэ автономію для Польщі і рівноправність для Жидів.

В послідних днях, російський цар став дуже добрим. ?Богато проголосив маніфестів в яких богато дечого обіцюэ для народів.

Полякам обіцяно автономэ те, що поможуть побити Німеччину і Австрію.

Українцям поки що, нічого необіцяно. Однак в царській відозві, взиває ся всі славянські народи до борби в обороні „великої Росії,“ на упадок Німеччини і Австрії.

Побачимо, оскілько правдива буде обіцянка царя Миколи. Чи буде ріжнитись чим від обіцянок попередних царів?

Чорноморска Фльота і Важане Росії.

Лондон 17. серпня. З Константинополя доносять, що Росія жадала позволенэ на переїзд через Дарданелї для своэї чорноморської фльоти.

Чорноморська фльота оказала вже велику спосібність боэву, бо до тепер зловила сто німецьких кораблів, які переважно занимали ся перевозом нафти. Тепер хоче фльота ще більше прославити ся, а що нема куди пройти на повне море її бажанэ хиба остане лиш бажанэм.

Канадийські війська виїдуть на війну до Европи.

Канадийське військо дістало розказ бути приготованим на відїзд на поміч „Великій Британії.

На 17 с. м. виїхали з Вінніпеґу 79,90, 100,106 реґіменти на війну.

Решта призначеного війська на війну, відїде в найблизших днях.

Самоубійство в німецькій Армії.

Після урядової статистики поповнило самовбійство в німецькій армії 10.355 жовнірів, за час від р. 1870 до 1910. 2655 хотіли поповнити самовбійство і через всякі причини не вдало ся їм. При маринарці було 40 самоубійств від р. 1885 до 1893.

Смерть від вужів.

В Індиях гине річно 20 до 25 тисяч людий через укушеня вужів. Менше число гине в Бразилії, хотяй сей край найбогатший на вужі. До тепер ще не удало ся лікарям винайти певний лік яким можна би загоїти затроэну рану від укушеня вужа.

Німеччина бажае спокою з Бельґією.

Берлін 18 серпня. Німецьке правительство старало ся війти в порозумінэ з Бельґією. Вислано було акт, в якім признано геройські чини бельґійської армії і заз тережено, що по здобутю Брукселї, Німеччина розпічне мирні переговори для полагодженя конфлікту і опустить, теріторію Белгії.

Послідні вісти.

Росія змобілізувала 6 міліонів війска. 2 міліони поставила на австрійсько німецькій границї, 500. тисяч на турецко румунській границї а 3 міліони лишилось в резерві.

З Брукселю доносять, що головний командант німецького війска ґенерал Еміх убитий.

Кароль Лібкнехт розтрілений.

Часописї доносять, що в Берлїнї розтрілено провідника німецької соціялдемократії тов. Др. Карла Лібкнехта. За причину подають що тов. Лібкнехт був резервовим офіцером і коли покликано його до служби він відказав ся іти убивати своїх братів робітників. Тов. Лібкнехт був вибраний послом до німецького парляменту і провідником соціялїстичного руху в Берлїнї. Вістку про смерть Лібкнехта, подаэ один Німець, що втік з Німеччини підчас теперішної війни. Коли тов. Лібкнехт спротивив ся розказу військових властий, тодї заведено його до військових бараків і по короткій нарадї, воэнний суд видав розказ сейчас розстрілити тов. Лібкнехта. Однак досї ще з Берлїна, про смерть Лібкнехта не стверджено, Всеж більше певним э те, що тов. Лібкнехта розстріляно, як полишено прижитю. Друге може твердити про смерть Лібкнехта революція в Берлїнї, яка обхопить цілу Німеччину.

Роза Люксенбурґ

славна соціялістична писателька розстрілена.

Говорять що тов. Роза Люксенбурґ ще перед війною оскаржила військові власти за їх нелюдське обхожеия ся з жовнїрами. За те військові власти підчас війни засудили эї на смерть. Коли се правдива вістка, то пролетарят Німеччини відметить смерть розстріленої товаришки революціэю.

Дорожня в Америці.

З вибухом европейської війни настала в Америці нечувана доси дорожня. За тузин сьвіжих яэць треба платити 34 а навіть 45 цент., за фунт найліпшого масла 35 цнт., за фунт вареної покраяної шинки 28 центів, за фунт маринованої воловини від 20 до 26 центів, за фунт баранини від 16 до 24 центів за фунт солонини 21 центів за фунт сирої вудженини 20 центів і т. д. і т.д. Тяжко приходить ся жити нашим бідним безробітним людям а тут ще говорять, що небавом дорожня буде ще більша,

Революція в Берлїнї

Наслідком смерти тов Лібкнехта і тов. Люксенбурґ, прийде в Німеччинї, до великої революції. Робітництво в Берлїнї під проводом соціялдемократії зібралось в силї кілька сот тисяч людий і остро висту пило проти війни, та проти розстріленя тов Лібкнехта і тов. Люксенбурґ.

Можна сподївати ся що пролатарят Німеччини виступить з оружэм в руках проти війни і дурного зброєня Німеччини. Найновійші дні принесуть богато дечого нового з сьвіті.

Війна і безробітє

Не лише в Европі але в цілій Америці велике безробітэ, спричинила европейська війна. В послідних днях, замкнено богато фабрик і иньших шапів, де працювали робітники. Позамикано всї майни в Канадї, в Онтаріо, Альбетї і Брітіш Колюбії. Тисячі робітників лишись без працї. В Кобалт і иньших місцевостях, де найкрасше розвивались наші відділи, тепер всї товариші мусїли розїхатись шукати роботи. Те саме діэ ся по всїх провінціях Канади

Б. Нэйман.

Раби.

З російського переклав Іван Мельник.

Довго двигали вони на своїх костистих спинах ті безумні тягарі. Без нарікання угинали ся під мішками з гнилим, вонючим піском. Мовчки, під ударами нагайок, ішли під землю за залїзом, щоби з нього самим собі скувати тяжкі кайдани.

То було страшне, зачароване коло, але вони мовчали

І нараз почули вони, що ноші їх пустили кігтї кріпкі кігтї. Вони впивали ся в них, вростали все глубше і глубше, живлячи ся кровю, а нівечучи всьо.

І тодї широкою филею розілляв ся глухий гомін невдоволеня.

Вони заговорили

З початку слабий їх голос ставав чимраз повновучнїйшим і сильнїйшим.

А деякі сьміливійші співали:

„Братя, вперед! Киньте позірну трусливість разом з діравим мішком давних гнилих пересудів. Випростуйте спини, голови в гору піднїміте, будьте могучі, свобідні!. Сірі скали зруйнованої власти вас не зможуть здержати. Встаньтеж, братя! Вперед і сьміливо. Нехай згине, що згинути повинно!“

І тисячі розбитих голосів кричали:

„Нехай згине, що згинути повинно!“

Могучі филї великого моря народного гніву підняли ся.

Вони пішли!

Яркі блискавиці борять ся з тучами, рвуть її, прошивають наскрізь, І коли побіджені, безбарвними краплями впадуть тучі на землю, на ясносиньону побіднолу небі запалить ся сонце.

Вони пішли!

Нехай гинуть! Нехай ллэть ся кров червоними потоками! Нахай її бризки сплямлять цілий сьвіт!

На залитих нею рівнинах усьміхають ся до червоного сонця паростки молодої свобсводи.,.

Вони пішли!

Іх богато. Вони сильні, вони могучі — вони побідять.

*

Тобі, крове, пролита за свободу, — співаю свою пісню!

Сьвяткованє смерти Жореса в Вінніпеґу.

В неділю дня 16. серпня с.р. відсьвятковано память, смерти тов. Жореса: Сьвято устроїв міжнародний комітет партії соціялдемократичної, зложений з усїх народностий Вінніпеґу. Сьвято вдало ся знаменито. Галя „Квінс театру“ була переповнена. Промовляли бесїдники на ріжних мовах. З Українців промовляв тов. Корейчук.

Trail. B.C.

На вічу зложили товариші на дальшу орґанізаційну подорож тов. Ткачука, орґанізатора У.С.Д.П. з Вінніґу $18.50:

Сю жертву зложили слїдуючі товариші:

по $1.

Василь Яценюк, Василь Сливчук, Николай Мохорюк, Никола Кетоновський, Дмитро Сливчук, Дмитро Ґрищук, Василь Ґрищук, Василь Великочий, Іван Никифорюк, Николай Пішак, Іван Стефаник, Михайло Сливчук, Данило Шевчук, Петро Зочаренко, Юрко Сембай.

по 50¢

Николай Ковблик, Іван Кузик, Іван Волошин, Олекса Пронюк, Ґеорґій Кипка Михайло Волошин, Олекса Соколюк, Іван Бурковский, Митро Великочий. Всім жертводавцям тов. Ткачук і відділ з Trail складають щиру подяку.

Дмитро Сливчук орґ.
Василь Великочий
секретар.

В суботу 22. серпня. 8½ год. вечером в льокалю „Россій, Проґр. Клюб. 1034 Main St. тов. Альмазов виголосить реферат на тему:

Кому потрібна сучасна війна.

Всуп вільний.

„ВІБЛІОТЕКА „НОВИЙ СЬВІТ“.

випустила з друкує продае отсі брошурки.

Червоний Кобзар, найкрасший збірник робітничих пісень і поезій. 10ц.
ч.2. Е. Гущайло. Конець сьвіта з пересилкою 12 ц.
ч.1 3. Наш Прометей збірка статий і поезій Т. Ш. з дуже гарними образками, з нагоди сотих роковин уродженя Т. Шевченка з пересилкою 15 ц.
ч.4. Е. Гущайло. Чого хотять Соціял-демократи 10 ц.

Гроші і письма шліт на адресу:

NOWYJ SWIT
Box. 1051 Montreal, Que.

Книгарні і ті котрі хочуть заняти ся продажею дістануть значний раба т

ARCHIVES OF ONTARIO
TORONTO

„ROBOTCHYJ NAROD“
(THE WORKING PEOPLE)
THE OFFICIAL ORGAN OF THE
UKRAINIAN SOCIAL DEMOCRATIC FEDERATION.
(Affiliated with the S. D. Party of Canada).
THE ONLY UKRAINIAN SOCIALIST PAPER IN NORTH AMERICA
Published weekly by
THE „ROBOTCHYJ NAROD“ ASSOCIATION
at 144 Higgins Ave. - - - Winnipeg, Mn.
Subscription $2.00 a year.

ЧИТАЙТЕ! ЧИТАЙТЕ!

„РобочийНарод“ одиноку соц. дем. часопись для цілої Америки; она одна даэ те знанэ, яке повинен мати кождий працюючий клясово сьвідомий чоловік. Хочеш знати, як здобути красший лад на сьвіті, то читай все „Робочий Народ“

„Робочий Народ“ коштуэ на рік лиш два доляри а адреса до него э:

"ROBOTCHYJ NAROD"

Box 3658 (Sta. B.) Winnipeg, Man.

Проч з війною!

За мало було капіталістам тої крови, яку проливав пролэтаріят кождої днини і години в майнах та фабриках. Замало було тої крови, яка вилялась з робітничих грудей підчас балканської війни.

— І хоч не висохли слези що ллялись з очей материй, батьків, вдів та сиротів, за синами, мужами та батьками, то капіталісти забажали нових жертв і сьвіжої крови. Бажаня капіталістів сповнили ся. По цілій Европі повстали нові ріки з робітничої крови. Повітря затрясло ся від плачу старенських батьків, материй, жінок та дітий. Сум завитав до всіх сіл і міст цілої Европи. По українських селах місто сьпіву, чути плач і риданэ тих, що зістались при житю, та сумне витэ собак. По цілій Европі чути стогін тих, що не в силі вже нести ґвера і кулі на війну.

Майже по цілій Европі перестали працювати робітники по фабриках та всяких инших заводах. Нема кому зібрати збіже, котре не донищили зливи і град. Найкрасші і найздоровійші сили пролэтаріяту, пішли на війну. Замість филюючого повітря над селами зносять ся величезні чорні хмари диму, з вистрілів гармат і ґверів. Села, з котрих вийшли наші українські робітники в Канаді, спалені і знищені цілком. Там де пани приїзджали на сьвіже повітрэ, тепер воно заничищене смородом, який повстав з гниючих трупів, убитих на війні.

— І на віщо капіталісти зробили з Европи пекло і забажали сьвіжої крови? На те, щоб дістати більші доходи в проценті від свого капіталу і мати більший збут на випродуковані товари.

—Не раз доводилось робітникам почути таке: „війна, се кара від бога.“ Я мав нагоду бачити, що багато робітників вірить, що дійсно війну всилаэ бог а не капіталісти. Від когож робітники набрали такого знаня? Я коротко відповім: від попів. Хотяй попи не вірять в се що говорять, однак другим кажуть вірити.

Всі попи і клэрикальні шмати, стоять на услугах капіталізму, всі вони істнують на те, щоб затемнювати робітників.

—Папа видав відозву в якій взиваэ всіх католиків, щоби молились аби привернути спокій. Ми запитаймо ся: чому папа не молив ся ще перед війною проти війни? По всіх церквах темні робітники з слезами в очах благають: „Сохрани нас господи, от глада огня та меча.“ Працюючий люд ридаэ, бо не знаэ, що його одурено. Схаменись народе! Зрозумій що війна не від бога, але се зробили капіталісти. Чи ти забув народе, що той до кого ти молиш ся сказав: не убий! Перед тобою робітнику правда закрита і тебе одурено.

— Війну викликали капіталісти на те, щоб побільшити свої капітали. Всякий знаэ, що кожда війна коштуэ величезні гроші. Держава, котра провадить війну мусить мати гроші, які пожичаэ в капіталістів. Держава будуэ нові кораблі і купуэ ґвери які виробляють ся в фабриці капіталіста, а на яких капіталіст заробляэ богато грошей. Запитаймо: кілько грошей коштували попередні війни?

І так, анґлійсько-французька війна, яка тревала від р. 1793 до 1815 коштувала $ 6,250 000.000 і тревала 8.168 днів.

Кримська війна тревала 731 днів, від р. 1854 до 1856 і коштувала $ 1.525.000.000.

Злучених Держав домова війна тревала від 1861 до 1865, 2455 днів і коштувала 3.700.000.000. Французько німецка війна в р. 1870 до 1871 (405 днів) коштувала $1580.000,000.000. Росийсько турецка війна в р. 1877 до 1878 (331 днів) коштувала $950.000.000.

Злучені Держави і Іспанія в р. 1898 - 101 днів, коштувала 165.000.000 Війна Анґлії з Бурами коштувала $.1.000,100.000. і тревала 962 днів. від р.1899 до 1902, росийсько японська війна треваэ від 1904 до 1905 (376) днів і коштувала $2.250.000.000. Балканська війна коштувала $200.000.000 і тревала від р. 1912 до 1913. (302 дни).

Страшні суми гроша забрали війни. А нащо здалась війна? Чи не можна було сі гроші обернути на поліпшенэ долі пролэтаріяту? Чи не можна було побудувати більше шкіл, щоб мали більшу спромогу образуватась робітничі діти? Чи не можна було за ті гроші побудувати доми для охорони сиротів і старших людий не здібних до праці? Минувшого року Австрія маладевять міліярдів довгу. Подібні довги мають і иньші европейські держави. І тепер ті всі заловжені держави розпочали нову війну. В сій війні, сі держави знищуть себе цілком. Капіталісти заберуть в свої руки всьо, що мають ті держави, які провадять війну. Ротшільд і Рскефелер заберуть все майно тих держав. Капіталісти мають ще иншу користь з війни, а се э те, що капіталісти посідають фабрики в яких робітники виробляють армати, машинові ґвери і кулі.

Коли нема війни, так капіталісти не мають тоді збуту на згадані товари (кулі і армати). Колиж веде ся війна, тоді э більша потреба всього. Коли затопить ся десятки кораблів, тоді будують сотки нових за які беруть гроші капіталісти. Чи ясно вам робітники до него служить війна? Тепер придивім ся, яку страту у війні маэ робітник? Всякий знаэ що на сьвіті э на найбільше робітників. Царів і королів э дуже мало, а капіталістів також не много на сьвіті. На війну не йдуть царі, королі ані капіталісти, але посилають самих робітників. І тоді коли військо зложене з робітників, убиваэ себе на смерть, тоді королі і капіталісти спільно забавляють ся і пють гроші з робітників, котрі убивають себе. Царі і королі часами лише придивляють ся на війну мов на публичний цирк.

Не гинуть на війні Рекефелери і Ротшільди, а гинуть робітники. Дальше, в додатку до житя, робітник мусить платити усі довги з високими процентами для капіталістів. З робітника здеруть останню шкіру, а щоби лише віддати довги капіталістам. Ніхто більше, лише робітництво проливаэ свою кров на війні.

Для кого і за що? ніхто не питаэ. Робітники і самі не знають, ради сего, щоб побільшити капіталістичні доходи.

—Коли робітника посилають на війну, кажуть що робітник іде боронити свою вітчину і волю. Не перша се війна в народів, відбулись сотки таких воэн. Робітництво проляло ріками свою кров.

А чи вільні ми нині? Голод і всякі недостатки гостять ще й тепер в нас. І чи довго ми робітники дамо себе обманювати?

Робітнику! Скажи, чи довго мовчанкою будеш зносити всю ту неволю, яку завдають тобі капіталісти? Чому нема в тебе відваги, запротестувати проти всіх лайдацтв? Чому так спокійно ідеш на заріз мов вівця?

Робітнику скажи чому з охотою ідеш колоти свого брата? Чи ти забув що се брат твій? Чи згубив своэ серце? Робітнику пробудись! І з пожару який розгорівсь в Европі, здобудеш волю собі. Хай з усіх грудей робітництва залунаэ могучий голос по цілім сьвіті; Проч з війною!!! Братерської любови бажаэмо ми, поневолені раби!

Григорій Ткачук.

З воєнних образків.

Під полевим Шпитальним Шатром.

Один воэний корэспондент, якому прийшлось ночувати в грецькім полевім шпиталі, так описуэ сі страшні хвилі, які перебув сеї ночи:

— Ааа!.. Ааа!.. А-а ааа! — Страшний крик, крик великих мук, крик страшного болю роздаэть ся в нічній тишині. Таки сейчас коло мене хтось так грімко стогне... Через якийсь час той крик змагаэть ся потім слабне, стихаэ і я чую тільки бульканэ і харканэ, як би-хто хорому в уста налив води.

Я що йно заснув а мені страшно не хочеть ся вставати. Лежу, не рухаючи ся і не відкриваю очий, та все таки чую, що засьвітили сьвітло і хтось ходить. Що стало ся вже давно вгадав, як тільки почув бульканэ і харченя: Очевидно, жовнір, що лежав недалеко від мене і був ранений в груди, дістав внутрішнього вибуху крови і та кров підходить йому до горла і булькаэ а він сам харчить.

Принесли ясну лямпу. Коло раненого появились доктори і починають перевязувати йому рану. Хорий уже не кричить, а тільки храпаэ. Довго крутять ся коло нього доктори. З усіх сторін шатра дають ся чути вздохи і стони. Всі ранені, що задрімали, видно побудили ся. Рани їх печуть, болять і вони стогнуть, сьвітло їх дразнить.

— І так він умре, все одно, пощо-ж крутити ся коло нього і перешкаджати другим! — думаю я собі. Обертаю ся лихий на другий бік, лицем до сьвітла і бачу таке: Двох докторів зручно перевязують хорому груди. Лице раненого чорне як земленька, похуділо, тільки очи блестять. Видно, у нього горячка.

Доктори покінчили свою роботу, погасили сьвітло і в шатрі знов стало темно і тихо. Тільки чути, як дощ барабанить по полотні. Стараю ся заснути. Аж тут чую що велика дощева капля упала мені на лице. За нею друга трета... ще і ще. Брр! Як неприэмно! Я пересуваю подушку то в право то в ліво, та все даремно. Над головою паде таки правдивий дощ. Очевидно, треба обернути ся, себто положити ся так щоби ноги були там, де тепер голова. Та жаль вставати, я вже так гарно огрів ся під своэю буркою! Але подушка моя промокла, просто бери і викручуй з води. Встаю, перекидую подушку в ноги і назад кладу ся. Показуэть ся, тепер добре. Починаю дрімати.

Аж тут новий крик, але тепер не крик болю, а якийсь инший, дивний крик, як би від перестраху, що аж мороз іде по тілі. Я зриваю ся з ліжка і сьвічу сірник. Всі ранені, котрі тільки можуть руками рухати, також починають сьвітити сірники.

— Що таке? що стало ся —питають ся всі. Та крик продовжуэть ся і просто хватаэ за серце. Кричить якись хорий і махаэ руками, як би хотів когось від себе відігнати. До нього прискочило тількох людий і старають ся його задержати, але він рветь ся силою. Прибігли доктори з сьвітлом. Хорий успокоїв ся і тілько дико огдядаэ ся довкола,

То один із многих, що на війні зі страху стратили розум. Його помістили в шпиталі, бо думали, що прийде до себе. То грецький вояк, молодий ґімназіяльний професор в Атенах. Він був в огні, коли позиції Турків і Греків зблизили ся до себе на 500 метрів і коли треба було лежати не рухаючи і слухати, як над головою свистять кулі. Він лежав відважно так цілий день, чекаючи, коли буде дана коменда до штурму на баґнети, та коли турецька куля вбила лежечого разом з ним його товариша і приятеля адвоката з Атен, він не видержав і... зійшов з розуму. Сейчас таки на позиції, під градом куль він зірвав ся і почав кричати, що бачив як пройшли „духи“, забрали його товариша і тепер хочуть його забрати. Хорого товариші силою положили на землю, і так його держали, аж надійшла ніч. Потім віддали його в руки санітетам і ось він тепер лежить тут в шатрі на проти моїх ноший. Як тільки стемніэ, йому сейчас привиджують ся „духи“. З вечера був заснув і було троха спокою' але в ночи пробудив ся і почав нову війну з духами. Коли принесли сьвітло, він успокоїв ся. Доктори дали йому на сон і він знова заснув.

Знова темно і тихо... Я накрив ся з головою і стараюсь заснути. Дощ дальше барабанить по полотні. Та через кілька мінут чую малий звук: „Ввив—ввив!“ То я когось хорого трясе фебра, горячка. Я чую, що його трясе так, що під ним дрожать ноші а зуби так стучать, як би хто горохом об стіну кидав.

Я вже не можу заснути. Кидаюсь з боку на бік, але сон відійшов. Лежу і думаю о воэних нещастях. Аж тут чую якийсь підозрілий шум. Я починаю уважно прислухувати ся. Хтось ходить по шатрі, певно один з хорих від великого болю встав з ноший. Та показало ся, що знову то був той божевільний професор. Не знати в який спосіб він, утікаючи перед гонившими за ним духами, вліз у великий куфер з аптикарскими приладами, але коли духи і там прийшли, щоби його забрати, він почав знов кричати, перевернув куфер і почав бігати по шатрі перевертаючи ноші з раненими. Явили ся знова докторя з сьвітлом, і хорий троха успокоїв ся. Йому дали ще раз на сон і він заснув.

Тепер завважали також, що ранений в груди вояк, що недавно булькотав і жаркотів,— помер. Подивили ся на нього і лишили його дальше на ношах, тільки лице йому закрили.

Ніхто вже не міг спати, А до рана було ще далеко-далеко. Дощ дальше барабанив по полотні, а в шатрі було холодно і сиро, земля в шатрі розмокла, так що встати було годі.

Стало тихо-тихо...

Та тут хтось заплакав, так голосно і гірко зарыдав, що мені аж серце краялось з болю. Довго трівав той плач і стільки було в нім жалю і розпуки, що і я сам почав плакати і ридати, а за мною і другі ранені. Здавало ся, що всі ми плачемо за цілий сьвіт, за всі ті горя і терпіня, які спричинюють собі самі люди, не знати за що. Чи не ліпше би було замість різати і мучити себе — жити всім в братерскій взаїмній згоді? Прецінь э досить місця для всіх на землі!..

П. Лисецький.

Конституція

КАНАДИЙСЬКОЇ СОЦІЯЛ ДЕМОКРАТИЧНОЇ ПАРТІЇ
принята через партійне референдум 31 марта 1912
поправлена через партійне референдум 31 мая 1912

На бажанэ новозаснованих відділів У. С. Д. П. і для більшого ширеня думки соціялдемократії, поміщуэмо в нашій ґазеті по раз другий „Конституцію канадійської соціялдемократичної партії.

Редакція.

1. Заряд.

Заряд канадийської соціял-демократичної партії справують домініяльний екзекутивний комітет, провінціональні екзекутивні комітети, льскальні орґанізації, конвенції та загальний голос членьства.

II Льокалі.

1. Пять або більше осіб можуть заложити льокаль

ARCHIVES OF ONTARIO
TORONTO

[відділ] коли згодять ся на плятформу і конституцію партії та підпишуть ся під членським забовязанэм. За згодою провінціонального екзекутивного комітету маэ бути виставлений їм чартер, коли вра зі зголошенэм пришлють вкладку за біжучий місяць і оплату в сумі $3.00.

2. Не більше, чим один чартер маэ бути виставлений для одної народности в якім небудь місті, хиба коли згодать ся на се істнуючі відділи.

3. Кождий відділ маэ дістати імя і число. Відділи мають мати в місцевих справах повну автономію.

4. Кождий зголошуючий ся в члени партії, маэ виповнити і підписати слідуючу форму аплікації:

Я, низше підписаний, отсим прошу о принятэ мене члени відділу .....в провінції .....соціядемократичної партії. Я годжу ся ся на плятформу принціпів списаних соціял-демократичною партією коли буду принятий, годжу ся повинувати ся конституції партії.

Імя апліканта .....

Адрес .....

Занятэ.....

Вік.....

Виборець?.....

Принятий до відділу .....

Предсідатель .....

Секетар.....

5. Кождий член маэ платити такий місячний партійний податок, який установить його відділ, а сей податок маэ бути поквітований стемплями, закупленими від провінціонального екзекутивного комітету по 10 цт. за один і зазначеним підписом секретара відділу.

6. Кождий член, залягаючий з вкладкою чи спеціялним податком більше чим 60 днів, тратить членьскі права.

7. Всяке переступленэ членьского з'обовязаня маэ вважати ся вистарчаюче, аби провинившого ся члена прогнати або суспендувати. Аби суспенлувати або виключити члена, потрібно більшости голосів всіх дійсних члені в згромаджених на спеціяльнім мітінґу, скликанім на вислуханэ скарги виставленої проти якого неї будь члена. Кождий член маэ право відкликати ся проти рішеня відділу до провінціонального екзекутивного комітету, а відти до загального голосу провінції. Про всі відключеня і суспензії треба доносити до провінціонального екзекутивного комітету і жаден відділ партії не сьміэ допустити у своэ членьство такого прогнаного або суспендованого члена, поки засуд прогнаня або суспензії не буде усунений.

8. Секретарі відділів мають здавати до пятнайцяти днів після кождого кварталу (іменно до 15 січня, 15 цьвітня, 15 липня і 15 жовтня) справозданэ провінціональному екзекутивному комітетови.

9. В разі розвязаня якого відділу, весь його маэток маэ бути доручений провінціональному екзекутивному комітетови.

10. Всі відділи у однім місті або виборчім окрузі мають працювати в порозуміню у всіх справах, в яких всі вони інтересовані. Коли більшість відділів в однім місті або окрузі за тим заявить ся, маэ відбути ся міська чи окружна ковенція в цїли іменованя кандидата. Кождий відділ може зааранжувати окружне референдум.

11. Кожде місто або виборчий округ може вибрати центральний комітет, який би завідував спільними справами в місті або окрузі. Експенси починені мають поповнювати інтересовані відділи.

III Провінціональні орґанізації.

1. Не менше чим пять відділів у одній провінці можуть заснувати провінціональну орґанізацію вціли завідуваня та руководженя орґанізацією у сій провінції.

2. Якібуть відділи в незорґанізовані провінції можуть зааранджувати через домініяльний комітет референдум, яке маэ бути предложене відділам у сій провінції що до пожаданости заснованя провінціональної орґанізації. Домініяльний екзекутивний комітет, одержавши прихильну відповідь від більшости відділів, маэ зааранджувати першу провінціональну конвенцію і в всякий иньший спосіб помогчи у заложеню провінціональної орґанізації.

Конвенція маэ зголосити ся о провінціональний чартер, рішити по форму орґанізації і вибрати провінціональних урядників.

3. Провінціональна орґанізація повинна мати повну автономію у всіх справах строго провіонального характеру і маэ поступати згідно з конституцію і плятформою соціял-демократичної партії.

4. Провінціональні орґанізації мають брати чартери і всі прибори для відділів у провінції від домініяльного екзекутивного комітету. Стемплї мають провінціональні орґанізації діставати по 5 центів.

Дальше буде.

Спомин.

Звіяв вітер жовтий лист...
Чорні дерева...
Сіра мрака туманом
Землю повива.
Краче гайворон, квилить,
Носить новину;
Гей, збирайтесь молодці,
Підем на війну!
На воротах скреготить
Білобокий птах:
Гей, збирайтесь, молодці,
На кровавий шлях!

*

— Матінко моя, не плач,
Болю не збільшай:
Поцілуй в останнэ ще!...
Матінко, пращай...!
Нім від тебе я піду
Десь на чужину,
Засьпівай мені в похід
Пісню ще одну.
Ти сьпівала все мені
Про ту давнину,
Як ходив пророк і вчив:
„Люби людину!"
Що казав: „Не вбий! Не вбий!]
Божий то приказ!"
Засьпівай мені..., сьпівай
Пісню ту ще раз.

Засьпівай жалібно так,
Так настрій мій дух,
Щоб на розкази чужі
Я зівсім оглух;
Щоб в дусі зробив ся бунт
Всім на перекір,
Щоб для ближних ближнім [був]
Не кровавий зьвід!

*

—Сину, соколе ти мій!
Мова та твоя
Гострим докором пече.
Гейби винна я!
Я-ж навчала вже тебе
Любити людий;
Ти те виссав ще малим
Із моїх грудий.
Але гірко плачу я,
Що пустий був труд
Що, плекаючи тебе,
Поповнила блуд.
Дала я тобі все те
Що гарне, мягке,
А не дала я тобі
Що гостре, шорстке,
Я плекала лиш любов,
Той найкрасший плід,
А забула я на бунт —
На відваги цьвіт.

Щоб спроміг не думкою
А ділом твердим
Встати за любов людий,
За чувством сьвятим.
На кровавую війну,
Скоро прийде мус.
Скоро розказ э на те,
Йде і всякий трус.
Але проти мусу стать,
Збити розказ той,
Те лиш зможе з праці муж,
Зможе лиш герой.
Сину, зоре моїх літ,
Не вини за блуд!
Я любила... а з тобов
Любила весь люд.

*

Застеляла з твоїх віч
Чорних духів сьвіт
І в любві забула я
На виродків рід.
На ту клясу чорних душ,
Тих, що люд клюють
Їм за мало наших мук,
Кров ще нашу ллють.
Йди-ж, ти жертво чорних [душ.]
Йди! Ти вернеш знов!
Кулька не прийметсь тебе,
Бо любов з тобов.

*

Рев гармат гудів в одно.
Воздух рвесь, дилькоче, (трусить.)
Свищуть кулї, порох дусить
Бризь крови йдуть дощем;
Кусні людської утроби,
Ноги, руки, людські лоби
Все в повітрі йде млинцем.
А земля — одно багно!
Рев гармат гудів в одно.

*

А за ним ішов проклін;
Смертні стони, писк, квилі- (ння)
І останні повеління
Мчались вихром в небеса.—
Та просте в тім дикім звою
Чути все: „Вперед, до бою!"
І ставались чудеса:
Тисячі ішли на скін,
А за ними йшов проклін.
Я, брате, груди наставляв [мої.
Під свисти куль, під гострії ножі;
Куди-ж я кулї посилав свої,
Там клались трупом рослії [мужі;
Куди котра попала,
Там людська кров спливала.
Лишались сироти маленькії,
Старі батьки, зазулоньки мами
Тремтіли в дома всі біденькії
За всіх юнаків таких, як ми
Їх гнув так сум як лози
І ллялись...ллялись сльози..
Снувались полем люди і хрести,
Збирали недобитих юнаків,
Щоб слід гріху тяжкого замести
І в сьвіт пустити сьвіжих жебраків.
За кров каліцтво, труди —
Чіпляли хрест на груди...

Глібока, 25 грудня 1912.

Евген Гуцай ло

ПОШУКУЮ

своїх товаришів, Стефана Мотрука і Гриця Терлецкого. Хто їх знаэ адресу або они самі, нехай зголосять ся на адресу:

Дмитро Дзерик
730 Hawks Ave
Vancouver, B.C.

ХТО ПРИШЛЕ 25 ЦЕНТІВ,

той дістане всі чотири числа „Кадила", які вийшли в Винніпеґу.

Замовляйте 22 число „Кадила", яке вийшло 15-го серпня і э дуже цікаве Одно число коштуе 10 ц. На рік „Кадило" коштуе лише $ 2. Адрэсуйте так:

„KADYLO"
Box 3542, Winnipeg, Man.

СИЛА СУХОПУТНИХ АРМІЙ ДЕРЖАВ ВМІШАНИХ в теперішній европейській війні.

Австрія;

Сила війська в часі мира 390 тисяч
Сила резерви ..... 610 тисяч
Сила війська в часі війни 2 міліони

Німеччина:

Сила війська в часі мира 870 тисяч
Резерви..... 430 тисяч
Сила війська в часі війни 5.м. 200 тисяч.

Італія.

Сила війська в часі мира 250 тисяч
Резерви..... 950 тисяч
Сила війська в часі війни 1.м. 200 тисяч

СЕРБІЯ.

В часі мира.....32 тисяч
Резерви ..... 208 тисяч
В часі війни..... 240 тисяч

РОСІЯ:

В часі мира ..... 1.м. 290 тисяч
Резерви.....3.м. 300 тисяч
В часі війни.....5.м. 500 тисяч

ФРАНЦІЯ:

В часі мира .....720 тисяч
Резерви .....3 м. 280 тисяч
В часі війни..... 4 міліони

АНҐЛІЯ:

В часі мира .....254 тисяч
Резерви .....476 тисяч
В часі війни.....730 тисяч

РУМУНІЯ:

В часі мира.....95 тисяч
Резерви .....100 тисяч
В часі війни.....200 тисяч

БОЛГАРІЯ;

В часі мира.....60 тисяч
Резерви .....320 тисяч
В часі війни.....380 тисяч

ГРЕЦІЯ;

В часі мира.....25 тисяч
Резерви .....125 тисяч
В часі війни.....150 тисяч

БЕЛЬҐІЯ;

В часі мира .....42 тисяч
Резерви.....180 тисяч
В часі війни .....222 тисяч

ГОЛЯНДІЯ;

В часі мира .....35 тисяч
Резерви.....145 тисяч
В часі війни .....180 тисяч

ШВЕЦІЯ:

В часі мира .....35 тисяч
Резерви .....80 тисяч
В часі війни .....115 тисяч

ДАНІЯ:

В часі мира .....14 тисяч
Резерви .....56 тисяч

Військові сухопутні сили держав, тепер воюючі зі собою.

РОСІЯ:

В европейській Росії.

Піхоти	838 тисяч
Кавалэрії	304 тисяч
Артилэрія	98 тисяч
Разом	1 м. 240 тисяч
В азійській Росії	300 тисяч
Першої резерви	1 м. 500 тисяч
Разом	3 м. 40 тисяч

СЕРБІЯ.

5 бриґад, які складають ся з;

Піхоти	97 тисяч 686
Артилэрії	8 тисяч 880
Кавалэрії	3 тисяч 390
Зелїзничий відділ	4 тисяч 685
Амбулянс	4 тисяч 855
Амуніційний відділ	5 тисяч 750
Другі відділи доповн. 5 бриґад	5 тис. 935
Одна бриґада кавалэрії, враз з кінною, гірською артилэріэю і др.	20 тисяч 764
Гарнізованих військ	16 тисяч 562
Разом	168 тисяч 501
Перша резерва, що служила у війську протягом послідних 12 літ	99 тисяч 451
Друга резерва, до якої через 6 літ належить кождий що вийшов з першої резерви	56 тисяч 678
Разом	324 тисяч 630

НІМЕЧЧИНА:

Піхоти	487 тисяч 374
Відділ скорострільних армат	24 тисяч 021
Кавалэрії	85 тисяч 703
Пільної артелэрії	9 тисяч 469
Тяжкої артилэрії	34 тисяч 699
Скавтів	24 тисяч 045
Зелїзничий відділ і д.	18 тисяч 669
Разом	795 тисяч 930
Перша резерва	454 тисяч
Краэва оборона	600 тисяч
Всьо разом 1 м.	849 тисяч 930

АВСТРІЯ:

Піхота	196 тисяч 967
Кавалэрія	47 тисяч 151
Пільна артилэрія	37 тисяч 669
Тяжка артилэрія	9 тисяч 934
Помічні корпуси	20 тисяч 841

Австрійські резерви:

Піхота	41 тисяч 157
Кавалэрія	4 тисяч 400
Артилэрія	3 тисяч 008

Угорські резерви:

Піхота	27 тисяч 439
Кавалэрія	5 тисяч 623
Артилэрія	3 тисячі 191
Все разом	396 тисяч 755

ARCHIVES OF ONTARIO
TORONTO

З думок соціяліста.

Що до причини европейської війни то э у людий дві противні гадки: побожні кажуть, що війна э карою божою на людий за їх гріхи,— а знов розумні кажуть, що причиною війни э економічний детермінізм і божевілэ німецького цісаря. Для поясненя додали, що перша гадка э фантастичною гіпотезою, а друга гадка э дійсним фактом.

Чим менше людий у сьвіті, чим більше осьвіти у них тим краще їм живеть ся.

Папа взиваэ вірних до молитви о мир - пишуть ґазети, а де ти, отче „сьвятий, був з твоїми молитвами перед війною? Замикаэш стайню, як коня украли?

Любов не э божественною — вона э зьвірячою, бо знаходимо эї також у зьвірів. Божественною э справедливість, бо знаходимо эї тільки у людий сьвідомих божественности свойого духа.

Не один, а два „божих агнців": Христос, обтяжений гріхами сьвіта і пролэтар, обтяжений гріхами капіталізму. У Христа можемо вірити; пролэтарями эсьмо, але віри в самих себе у нас мало. Тому і двигаэмо гріхи капіталізму, а жаліэмо не себе, а Христа. Пролэтаря-ж не жаліэ ніхто.

Соціялістам байдуже, хто у теперішній війні виграэ, а хто програэ — а соціялізм вже за сильний, щоби дав ся занапастити серед воэнної заверухи.

Віра впливаэ на нерви подібно як наркотики: затемнюэ розум, робить чоловіка упертим, фанатичним, ворогом поступу і зміни.

Господи, дякую тобі, що я не християнин і не горожанин ніякої християнської держави. Під сю пору поганська Азія стоїть морально о много висше від християнської Европи.

Дамян Бориско.

Друг злочину.

— Чи бачите ондечки сего високого, чоловіколюбно виглядаючого пана з патріярхальною бородою, у шовковому капелюсі? — запитав провідник.

— Бачу, — відповів чоловік з Марса. — Видко, що якийсь заможний собі.

— Він і справді дуже заможний а осягнув своэ теперішнэ високе і почотне становище у громаді виключно тим, що э другом злочину.

— Мабуть я вас не зрозумів промовив чоловік з Марса. — Видаэть ся неможливим, щоби у такій цивілізації як ваша, людину поважано за се, що э другом злочину.

Може ви думаэте, що він э другом злочинців.

— Ох, ні. Ніхто не э другом злочинців. Маю на думці друга злочину. Він э вязничним контрактор.

— Вязничний контрактором?

— Еге. Бачте, краэві власти завдають собі богато клопотів і коштів будуючи карні інституції і замикаючи у них злочинців. А там і передають вязнів вязничному контракторови за яких 6 до 10 центів денно, а контрактор заставляэ їх до тяжкої праці при виробі річий до звичайного вжитку.

— Чи-ж вони більше від сего не варті? — розпитував чоловік з Марса.

— Певно, що вони варті більше. Інакше то вязничний контрактор не міг би робити так много більше зисків ніж його конкуренти. Чим більше э злочинців, тим більш майна збираэть ся у контрактора і тим більше поважаэ його громада. Як-би не злочин, то він був-би без цента і незнаний.

— Думаю, що ваша правда і сподію ся, що даруэте моїй недовірчивости. Він справді э другом злочину, — заявив чоловік з Марса, зітхаючи.

— І се не легко рішити, чий злочин э найгіршим, — додав провідник. — Чи вязнів, чи краэвих властий, що роблять такий кепський торг, чи контрактора, що пристаэ на нього,

З „Life" переклав Д.Б.

Про зміцненє Заходу.

Дорогі Товариші! По двох місяцях самопосьвятної праці вдалось нам відродити нашу У.С.Д.П. на Заході.

Перед двома місяцями ми мали в Альберті лише два відділи, а в Бр. Колюмбії, за винятком Венкуверу, ані одного.

Тепер 12 відділів здвигнено з того руйновища, що пережила наша партія за послідні два роки.

Відродив ся захід, але в кождого на серці сумнів, кождий питаэ себе: Чи надовго се? Чи втримають ся сі 12 відділів, чи не заспляють справи, чи не розпадуть ся, як було поперед?

Не розпадеть ся наша орґанізація, і буде розвиватись і постелить собі під ноги усіх ворогів своїх, лиш треба умоцувати її відповідними інституціями.

Ще минувшої весни ванкуверський відділ пропонував зорґанізувати з двох західних провінцій західний Окружний Комітет, котрий би взяв на себе обовязок сталої і плянової орґанізаційної роботи на Заході.

Тепер же коли маэмо 12 відділів, то здійсненэ сего Західного Окружного Комітету стало далеко лекше і можливійше.

Після статуту нашої У. С. Д. П. три відділи можуть зорґанізувати такий окружний комітет,

Зробімож се на Заході!

Най західні відділи порозуміють ся межи собою листовно і зарядять референдум на слідуючі точки:

1. Чи треба Окружного Комітету на Заході?

2. Котрому відділови доручити, щоб обібрав з поміж своїх членів Західний Окружний Комітет?

Знанэ обставин на Заході котре я набув за своэї подорожі, дозволяэ мені порадити Вам, західні товариші, не відволікати справи, а як найскорше звигнути пропонований Західний Комітет, який зможе дати Вам сталого орґанізатора тай припильнувати, щоб наша У. С. Д. П. на Заході Канади буйно розвивалась.

Також кличу соціялістичні відділи у Ванкувері Едмонтоні залишити старі обрахунки, а прилучитись до 12 відділів У. С. Д. П. на Заході і спільними силами попрацювати на славу канадийського робітництва і його червоного прапора!

Ваш за згоду і поступ,
Павло Крат.

ОГОЛОШЕНЭ.

Dominion Ticket Office.

Нас повідомлено, що Dominion Ticket Office 703 Main St. Winnipeg, дістав від правительства позволенэ на продовженэ виміни заграничних грошей і на приниманэ грошей в депозит (на переховане).

Dominion Ticket Office, веде тепер переговори з Австрією що до пересилки грошей і коли лиш скінчить ся війна знова отворить ся комунікація з Европою.

Dominion Ticket Office буде міг перевести виплату в найкоротшім часі,

ПОШУКУЮ в дуже важній справі Дмитра Бузька з села Раранча пов. Чернівці (Буковина).

Хто знаэ його адресу і пришле эї до мене, одержить $5 в нагороду.

Пишіть на адресу:
M. Dudlarek
40 Victor Hugo
Montreal Que.

Передплачуйте сатирично-гумористичну часопись

„Жало"

Жалить всяку погань, яка осідаэ наш прод. Виходить два рази на місяць коштуэ лиш $1.50 на рік, для передплатників „.Р Н." $1.25, Гроші посилайте на адресу:

„ZALO"
ул. Скшиньского ч.14
Lemberg, Austria.

Війна! Війна!

В часі війни кождому потрібно мапи. Руска Книгарня своїм накладом видала

АТЛАС в українській мові містить 24 головних і 11 побічних мап

і э практичним поясненэм за сонце місяць і зорі та про земну кулю. Ціна $1.00 оправ. $1.25 на 5 штук 1 даром.

RUSKA KNYHARNIA
850 Main St. Winnipeg Man.

„Борба",

орґан укр. соц. демокр. на Буковині виходить два рази на місяць Хочете мати правдиві, не перекручені вісти про Ваш рідний край, то посилайте лиш $1.50 на адресу:
„BORBA", Czernowitz,
Reisgasse 16
AUSTRIA, BUKOWINA.

„Праця"

центральний орґан укр. Соц. дем партії в Австрії. Виходить два рази на місяць, не задовго пічне виходити тижднево. Предплата на рік 1 дол Замовленя посилайте до:
„PRACIA"
Lemberg, ul. Skzynskoho 14, Austria Galicia.

„Робітник",

часопись посьвячена інтересам працюючої кляси в Америці, виходить три рази на місяць. Річна предплата $1.00
Адреса: „Robitnyk", Detroit, Mich., 1745 Michigan Ave. U. S. A

„Добра Новина."

то такий журнал, на який давно вже чекав наш працюючий народ. В ньому подаэ ся найкрасше, найглубше знанэ в дуже приступній формі. Хочеш бути просьвіченою людиною, то посилай $1. 50 ц. предплатники, „Р. Н." $1.25 на адресу:
„DOBRA NOWYNA".
LEMBERG, Skzynskoho 14
AUSTRIA, GALICIA.

Mowimy po polsku Deutsch gesprochen.

DR. T. G. MOXNES
ДЕНТИСТ.
620½ Main St.
Winnipeg,
Двері з Loggan Ave.
Витягае зуби без болю. — Говорить по польски і німецьки.

ПЕКАРНЯ.

Чи вже їли ви в Канаді житний хліб? Эсли ні — то попробуйте замовити в мене.

F. STRIBER
Bakery
10 Tickets Good For One Loaf.

Уважайте на марку нашого хліба, котра наліплена на кождім бохонци і яку подаэмо в нашім анонсі.

Не забувайте збирати сі марки! За кождих 10 марок даэмо 1 хліб даром.

Моя адреса:
F. STRIBER
34 Disraeli St. Winnipeg
Phone St. John 1546.

Відділам У.С.Д. П. в Канаді.

Вправах орґанізаційних, як засновувати відділи і устроювать масові мітінґи треба зголошуватись на адресу партійного орґанізатора:
John Hnyda
Box 1051 Montreal, Que.

По партійні стемплі, книжочки та конституції треба зголошуватись тільки на адресу партійного секретаря: M. Jeremijczuk
Box 3658 Winnipeg, Man.

BANKRUPT STOCK EXCHANGE

на 641 Main St. Winnipeg.

Маемо дуже гарних 75 убрань, реґулярна ціна $10.50 випродуем по	$ 3.45
Другої якости 163 убрань, пер. 12.50 тепер	5.95
Відтак 245 убрань яких ціна була 20.00 „	8.95
Маемо много убрань по 25 і $30 котрі тепер продаемо о половину таньше.	
1000 сорочок реґ. ціна 75¢ тепер	35
Другий рід сорочок реґ. ціна 75¢ і $1 тепер	49
Оверголси в паски і чорні реґ. ціна $1 „	59
Рукавиці були по 75¢ тепер за	39
Шлийки реґулярна ціна була 35ц. тепер	15
Мужеські мягкі ковнірці продаемо по	5
Черевики гарний сорт реґ. ціна 5.00 тепер	2.79
Черевики до роботи моцні реґ. 3.50 „	1.95
Маемо великий вибір капелюхів, котрі були від 2.00 до $3.50 тепер по	95

Приходіть на закупно, добра нагода.

Головний офіс на 182 Loggan Ave. продає лише гуртовно.

ФІЛІЯ: BLUE STORE DAUPHIN, MAN.

WINNIPEG YARD
Redwood & McKenzieSt.
Phones St. John 1132 -- 910

TRANSCONA YARD
Melrose & Kanata
Phone St. John 1507

Dominion Lumber & Fuel Co. Ltd.

WINNIPEG & TRANSCONA

ДОСТАВЦІ РІЖНОГО РОДА МАТЕРІЯЛУ ДЛЯ БУДОВИ.

Маэмо стало на складі лати, ґонти, вікна, двері і всяке викінченэ внутр. Тверде дерево спеціяльно до викінчуваня.

Всякого рода дерево, вуголь завсігди маэмо також на складі в Трансконі.

Русько - німецький шпиталь

Dr. G. Katichman-a

Спеціяльне лічене хорób венеричних (сифіліс, трипер і другі хірурґічних, внутрішних, жіночих, очних і ушних

Найновійше і найпевнійше

лічене сифіліса „606" проф. Ерлиха. Лічене полового безсиля. Лічене елэктрикою. Лікарства висилаю по кольоніях за надісланэм задатку.

OFFICE & HOSPITAL
453 Selkirk Ave. Winnipeg.
Phone: St. John 1772.

Ам. Кружок ім. В. Винниченка

Відбуваэ свої проби кождого понеділка о 8. год. вечером, в галі на 1034 Main St. & Magnus. Ave. Принимаэмо нових членів. Місячна вкладка для товаришів 15 цн. для товаришок 10. цн. Всякі листи і инші висилки почтові, належить ся висилати на адресу:

Ам. Кружок ім. В. Винниченка.
Box 3658.
Winnipeg, Man.

УКРАЇНСЬКА ФАБРИКА

і гуртовий склад ріжних меблів

як: столів, крісел, канцелярийних бюр, шаф і т. п. У мене можете дістати ріжнородні зимові і літні двері. Продаю шкла і зеркала. Висилаю також замовленя на провінцію, по дешевих цінах.

M. Hawrycz
1182 Selkirk Ave.
Winnipeg, Man.
Phone St. John 2372

Dr. A. SILVERMAN

Русько-польський лікар. Спеціяліст венеричних, наскірних і внутрішних недуг, Лічить також всякі недуги жіночі.

Ординуе в офісі на:
395 Selkirk Ave.
Телефон: St. John 1716.

Добру плату дістанете підчас науки в

MOLER BARBER COLLEGE.

Ми вичуваемо барберства в кількох тижднях. Посади даемо коли вивчите ся, з платнею від $15.00 до $25.00 тижднево. Тепер э велике запотребуванэ барберів з дипльомами Moler'a. Остерігайтесь тих що підшивають ся під наше імя, зайдіть і оглянете, найбільший сьвітовий барберський College дістанете даром гарний катальоґ. Дивіть ся за назвою

MOLER

Cor. King & Pacific Ave. Winnipeg.
Філії Regina і Fort William.

ARTHUR M. DOYLE, L. L. B.

Адвокат, Повновласник, Нотар, Комісіонер, оборонець в цивільних та кримінальних справах і т. п.

В.Н. КОЛІСНИК переводить на анґлійську мову. Визичаэм гроші. Асекуруэмо від огню

Філія: 903 MAIN ST.

PHONE ST JOHN 1954. Winnipeg, Man.

J. G. KIMMEL

Краєвий Нотар

залагоджує всі так старокраєві як і канадийскі справи, спродае шифкарти на всі лінії, висилаэ гроші до краю асекурує від огню і на житя, купує спродае і міняэ доми, фарми і льоти. Канцелярія заложена перед 10 літами. Гварантуемо за всі справи у нас полагоджені. Про канцелярію мою можете отримати ближші інформації в Imperial Bank of Canada.

Адресуйте

WSENARODNA KANCELARIA
834 Main St. Winnipeg. Man

ARCHIVES OF ONTARIO
TORONTO